

Discours du 4 Juillet - Ambassadeur David D. Pearce
Résidence de l'Ambassadeur U.S.
30 Juin 2010

Messieurs les Ministres, Mesdames et Messieurs, bonsoir et bienvenus chez nous. Merci d'être parmi nous aujourd'hui pour célébrer le 234^{ème} anniversaire de l'indépendance des États-Unis d'Amérique.

Les deux dernières semaines étaient très intenses. En regardant le premier match de football entre l'équipe d'Algérie et celle des États-Unis la semaine passée, j'ai été frappé par le sens d'honneur et de respect que les deux équipes ont montré sur le terrain, C'était un exemple pour nous tous.

Aujourd'hui, nous ne nous souvenons pas uniquement du jour qui a vu la naissance de notre pays, mais aussi de l'esprit de ceux qui ont rendu cela possible. Nous nous souvenons comment il était peu probable que notre pays réussisse. Mais il l'a fait. Nous n'avons pas seulement arraché notre indépendance, nous avons formé un gouvernement "du Peuple, par le Peuple et pour le Peuple."

La Révolution américaine a commencé par la simple idée que le Peuple possède le droit fondamental à la vie, la liberté, et la quête du bonheur. Parler et être entendu. Avoir un mot à dire sur le choix de sa destinée. Et ne jamais se soumettre à ceux qui nieraient ces droits.

Cet esprit nous définit en tant que nation. Cet esprit guide également nos relations avec le monde.

Mais le combat pour la liberté ne s'est pas terminé à la fin de la Guerre de Révolution. Tout comme nous nous sommes battus pour notre indépendance 234 années auparavant, nous devons aujourd'hui – ensemble avec nos amis et alliés à travers le monde – lutter contre les forces de l'intolérance, qui essaient d'utiliser la violence et la peur pour imposer leurs croyances au reste du monde.

L'Algérie est un leader et un partenaire essentiel dans ce combat. Elle a mené une guerre de libération extrêmement dure. Et elle s'est battue – et se bat encore – contre le terrorisme et l'extrémisme. Ce qui s'est passé ici a beaucoup d'importance – pour l'Afrique, l'Europe, le Moyen Orient – voire pour le monde entier. A travers une coopération élargie autour de la lutte contre le terrorisme et l'application des lois, nous travaillons main dans la main pour mettre fin aux activités des terroristes et des criminels qui menacent nos deux nations et la région.

Cette année, je suis heureux de dire que nous avons été témoins de la toute première visite d'un Attorney General, c'est-à-dire Ministre de la Justice des Etats-Unis, en vue de signer un Traité sur l'Entraide Judiciaire entre l'Algérie et les États-Unis. Ce traité renforcera nos

efforts communs dans cette lutte et concrétise l'engagement à la paix et la justice que nous partageons.

Nous avons préparé les bases pour bâtir des relations économiques plus diversifiées et profondes entre nos deux nations. Alors que la crise financière a sérieusement affecté le commerce à travers le monde, nos relations commerciales avec l'Algérie restent fortes. Ces relations commerciales se concrétisent par le fait que l'Algérie est notre quatrième partenaire dans la région, et nous sommes le partenaire commercial numéro un de l'Algérie. En tant qu'ami et partenaire, les États-Unis sont prêts à partager des idées et travailler ensemble en vue de créer un avenir plus fort, diversifié et prospère.

Cette année, le département du Commerce a envoyé la première mission commerciale officielle en Algérie. L'agence de Commerce et de Développement a accordé sa première aide financière en Algérie en sept ans. Nous continuons à travailler avec le Conseil d'affaires États Unis-Algérie pour la promotion des contrats commerciaux. La chambre algero-américaine de Commerce a organisé de nouvelles élections et joue désormais un rôle clé dans la promotion du commerce ici. En avril, sept chefs d'entreprises algériens ont été reçus à Washington par le Président Obama dans le cadre du Sommet Présidentiel sur l'Entreprenariat. Je crois que certains d'entre eux se trouvent parmi nous ce soir.

Nous avons également un programme d'échange, fort et en constant développement, visant à fournir aux algériens et américains de nombreuses opportunités de se rapprocher. Beaucoup d'algériens ont pris part aux programmes de l'ambassade dans de nombreux domaines ; partir aux Etats-Unis pour étudier, échanger des idées, se plonger dans la culture américaine, et bâtir une relation avec leurs homologues américains.

Ici en Algérie, nous travaillons de manière étroite avec nos partenaires de choix au sein du gouvernement, des communautés des affaires, de la culture, et de l'académie en vue de fournir un apprentissage de qualité de la langue anglaise, partager les récentes méthodes et ressources, et forger les liens entre les institutions algériennes et américaines.

Des écrivains, scientifiques, et figures académiques américains sont venus en Algérie en vue de partager des idées et engager des discussions fructueuses avec leurs homologues algériens. Un des visiteurs les plus éminents était quelqu'un que les algériens et les américains peuvent fièrement présenter comme l'un des leurs – l'Envoyé du Président Obama pour la Science et la Technologie, Dr. Elias Zerhouni.

Durant l'année passée, plusieurs musiciens et danseurs américains ont visité l'Algérie. Des artistes américains ont pris part à des festivals algériens et ont établi des partenariats avec des musées algériens. Et un

talentueux réalisateur algérien

(<http://www.youtube.com/watch?v=LU3Gr6pGuVA>) est même parvenu en finale du concours « Democracy Video Challenge » parrainé par les États-Unis.

Nous, les américains sommes en particulier fiers de la créativité et de la diversité de nos artistes, et nous sommes très heureux de voir que nos amis algériens partagent cette passion.

Nous sommes très fiers de ces échanges car les contacts humains que nous établissons aujourd'hui aident à garantir que les liens d'amitié et de respect fleuriront d'avantage demain.

Aujourd'hui, nous nous souvenons du sacrifice de ceux qui ont arraché notre indépendance. Nous nous souvenons des sacrifices continus nécessaires pour la préserver. Et ici en Algérie, nous célébrons un partenariat d'amitié que nous espérons va grandir, se développer et continuer à servir la liberté et l'indépendance des deux nations.

Joyeuse fête de l'Indépendance.

Messieurs les Ministres, Mesdames et Messieurs, je vous remercie beaucoup de votre présence parmi nous ce soir et au plaisir de vous retrouver. Je voudrais aussi remercier la diva du gospel Manda Djinn et le pianiste Chris Cody pour leur excellente performance.